

Diseño curricular y enfoques metodológicos: Licenciatura en Lengua y Literatura Inglesa (UNLPam), un caso.

FERNÁNDEZ, Araceli
Departamento de Lenguas Extranjeras
Facultad de Ciencias Humanas
Universidad Nacional de La Pampa

INTRODUCCIÓN

La Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de La Pampa consta de un Departamento de Lenguas Extranjeras que tradicionalmente ha albergado a la carrera de Profesorado en Inglés. Tan sólo en tiempos recientes incorporó la de Licenciatura en Lengua y Literatura Inglesa buscando responder

“a la necesidad de adecuar la oferta de esta casa de estudios a las demandas académicas, pedagógicas de nivel superior e investigativas actuales en los campos de la Lengua y de la Literatura”.

(Plan de Estudios 2001)

El lanzamiento de dicha Licenciatura tuvo lugar en 1997 y su Plan de Estudios ya sufrió modificaciones que se implementaron a partir de 2001. Consta de un total de veintisiete (27) asignaturas y tres (3) seminarios, a desarrollarse en cuatro (4) años y un (1) cuatrimestre agrupadas en tres áreas: 1) lingüística, 2) literaria y 3) de la licenciatura propiamente dicha. La carrera culmina con la presentación de una tesis.

En el marco del mencionado plan, se dicta por primera vez en el presente año y cuatrimestre el Seminario I: Metodología de la Investigación. Asumir la responsabilidad del dictado implicó en primera instancia un pormenorizado análisis del Plan de Estudios en cuanto a los fundamentos, objetivos y características de la carrera, así como también de sus destinatarios, los alcances del título, y el perfil del futuro licenciado. En lo que hace a las incumbencias profesionales respecto de tareas de investigación específicamente, el Plan establece:

“Ampliar la incumbencia profesional del licenciado en Lengua y Literatura Inglesa a los campos de la investigación en lengua y literatura, la planificación, diseño y gestión de proyectos de comunicación social y servicios culturales a la comunidad.”

(Plan de Estudios 2001)

Y en lo que respecta a los tres (3) Seminarios el Plan de Estudios prescribe:

“Las temáticas que se abordarán se relacionarán con las temáticas lingüístico-literarias y de estudios culturales y apuntarán a la actualización en teoría y crítica”.

No obstante, se plantea en la coyuntura actual una particular situación: los destinatarios reales actuales son ya en su mayoría graduados de la carrera de Profesorado en Inglés, ya sea porque optaron por la licenciatura como corolario de sus estudios de grado o porque accedieron tardíamente a un dictado que se vio retrasado por problemas presupuestarios y de escasez de recursos humanos. Lo cierto es que - aunque no pueda darse del todo por sentado - los estudiantes acreditan en su formación un caudal de conocimientos considerablemente más avanzado del que originariamente contempla el Plan para la altura de la carrera de Licenciatura en que está previsto el dictado del Seminario, o sea, 3º Año. Las correlativas exigidas son:

Escala de Correlatividades	
Seminario I: Metodología de la Investigación	Lengua Inglesa II (1º) Gramática Inglesa II (2º) Introducción a la Literatura (1º) Cultura de los países de habla Inglesa (2º) Teoría y Análisis Literario (2º)

(Plan de Estudios 2001)

Pero, un vistazo a las asignaturas aprobadas por los matriculados permite a priori inferir que los conocimientos con que cuentan los habilitan a abordar tareas de investigación no sólo en los campos que la orientación de la Licenciatura establece (Lengua y Literatura Inglesa), sino que las perspectivas se abren a un abanico todavía más amplio. Es decir que, si bien para el Seminario I en particular el Plan determina como contenidos mínimos

“La problemática de la investigación lingüístico-literaria en el contexto de las epistemologías contemporáneas. Objetos y métodos de la investigación lingüístico-literaria. Métodos cuantitativos y cualitativos. Comprensión hermenéutica y comprensión teórica. El proceso de investigación: abducción y deducción de hipótesis”.

(Plan de Estudios 2001)

entre las posibilidades adicionales a los estudios literarios o de lingüística aplicada, se encuentran los estudios sociales y culturales y la investigación educativa, esta última opción dotada de singular fuerza – para nada excluyente- dado los particulares intereses del alumnado, muchos de ellos ya profesores de inglés en ejercicio o a punto de serlo.

METODOLOGÍA

La particular situación planteada exigía para el diseño curricular, una elección de índole práctica, que emanara de un diagnóstico claro, y una toma de decisiones lo mejor informada posible. En suma, que fuera el resultado de un tipo de evaluación situada, cualitativa, interpretativa, diagnóstica y centrada en los estudiantes, sus necesidades, intereses e inserción laboral y profesional futura.

Para ello, adoptamos la metodología del Estudio de Caso, a fin de contemplar las múltiples variables que operaban en este contexto, para estos estudiantes y para este ámbito específico de lecturas, reflexiones e indagaciones compartidas. O sea que optamos por lo que al decir de Stake (1994) no es más que “la epistemología de lo particular” o “el estudio de la particularidad y complejidad de un caso singular”. Estudio de caso que, según la tipificación de Van Lier (1988:57), resulta en comparación con otros tipos de investigación menos estructurado, menos sujeto a medición y control, más un ejercicio de observación que de intervención, más investigación que acción, pero que eventualmente –aspiramos - conducirá a más acción. Y porque acaso, como también postula Stake (1995: 95), “toda investigación evaluativa es un estudio de caso”.

OTRAS VARIABLES

Además de la variables contextuales ya descriptas, hubo de prestarse singular atención a la variable Tiempo. El crédito horario asignado por plan al Seminario Metodología de la Investigación está establecido en 40 horas. De esas 40 horas no todas han de ser necesariamente presenciales, dado que debe contemplarse un margen para lecturas, rastreo de bibliografía, recolección de datos, elaboración de informes, etc. Por lo tanto, una estimación a priori nos sugería como razonable que el sesenta por ciento (60%) de la carga horaria - o sea 24 horas - tuviera carácter presencial y se destinara a examinar diversas posturas teóricas y su materialización práctica en proyectos de investigación representativos de los diferentes campos abordados. Las 16 horas restantes se destinarían a Trabajos Prácticos (informes tanto escritos como orales) previos al Trabajo Final.

Que el factor Tiempo sea una limitante no difiere sustancialmente de otras situaciones pedagógicas. En este caso se constituyó en causa primordial para obtener el máximo de esta encrucijada de contenidos, espacios y tiempos curriculares disponibles.

Como ya anunciáramos, otra variable contextual considerada fueron los esquemas de conocimiento ya adquiridos por los cursantes. Así se efectuó para la delimitación de los contenidos un rastreo de conocimientos previos sobre investigación en general, y sobre aquellos relacionados con el tenor de la licenciatura en particular.

Para ello, se aplicaron técnicas principalmente observacionales – la mayoría de ellas observaciones informales dadas las características del grupo, el escaso número de integrantes (no más de diez) por tratarse de una carrera nueva, de una universidad pequeña, en la que el conocimiento mutuo entre profesores y alumnos genera intercambios dialógicos muy esclarecedores que permiten vislumbrar muchas cuestiones a priori, todo lo cual coadyuva para reducir las instancias de ensayo-error a niveles sumamente aceptables.

El dictado en idioma inglés se tornaba, asimismo, en factor no menor puesto que implicaba un cambio de código respecto de asignaturas previas como Elementos de Investigación Social y Educativa y otras del área de las pedagógicas, y por ende, el reto de reaprender vocabulario técnico específico con el que ya estaban familiarizados los estudiantes, pero esta vez en inglés.

LA DIMENSIÓN INTERPRETATIVA

Pero quizá lo más importante en el caso que nos ocupa sea el hecho de que la lengua inglesa no es meramente el código comunicacional con que se interactúa, sino el principal objeto de conocimiento. La misma, en sus diversas manifestaciones, se verá enfocada desde distintos ángulos según las orientaciones que contempla la Licenciatura y también específicamente este Seminario: como construcción social, como instrumento de comunicación, como signo de identidad, como vehículo cultural y como parte de otras manifestaciones, cada una de ellas con implicancias propias y diversas. Así es que el uso de la lengua inglesa se concibe dentro de ciertos ejes estructurantes fundamentales de la formación en docencia e investigación: escuela, cultura, literatura, ciencia. Ello nos remite directamente a las ciencias sociales y a los paradigmas en vigencia. Su clara dimensión interpretativa resulta en notoria consonancia con posibles proyectos de investigación en lingüística y sus diferentes ramas o en adquisición de segunda lengua, en literatura (canónica y no-canónica, ex-céntrica, de género, de minorías, feminista), en estudios sociales y culturales, en pedagogía.

El propósito era instalar para la discusión y reflexión por parte de los estudiantes diferentes enfoques que condujeran a crear un ambiente favorable al eclecticismo, la flexibilidad, la apertura, la comprensión hermenéutica, la interpretación y la eficacia. Toda esa preparación previa habrá de tener un corolario en el Trabajo Final que consistirá en llevar a cabo un proyecto de investigación cuya temática se corresponda con los contenidos abordados.

A FUTURO

Siempre dentro del paradigma cualitativo, esperamos evaluar los resultados del curso por medio de encuestas, entrevistas, registros formales e informales, a fin de detectar fortalezas y debilidades para efectuar los cambios necesarios para los años sucesivos, en todo ese recorrido espiralado que caracteriza a la Investigación-Acción, y que afortunadamente para nosotras, constituye ya un paradigma de vida.

El desafío a enfrentar con nuevas cohortes está relacionado con que los andamiajes conceptuales y relacionales que manejen los aspirantes al curso puedan diferir sustancialmente en el futuro. Se vislumbra que con la regularización del dictado del Seminario en 3° Año no estarán garantizadas ni la cantidad ni la calidad de los conocimientos previos que habrían otorgado al actual singular riqueza y profundidad. De ser así, habrá que emprender una nueva revisión del Plan de Estudios, en el que posiblemente los tres Seminarios, incluido éste, se posterguen para tener lugar a una altura de la carrera de Licenciatura que asegure la mejor calidad educativa posible. Una vez más la Investigación-Acción será el camino a seguir: nuevas situaciones problemáticas, nuevas tomas de decisiones, cambios curriculares adaptados a la realidad y a las demandas de los tiempos que corren.

BIBLIOGRAFÍA

- BROWN, James D. (1988) *Understanding research in second language learning: A teacher's guide to statistics and research design*. Cambridge, Cambridge University Press.
- DENZIN, N.K. & Y. LINCOLN (eds.) (1994) *Handbook of qualitative research*. Thousand Oaks, CA, Sage.
- DURANT, A. & N. FABB (1990) *Literary studies in action*. New York, Routledge.
- LINCOLN, Y.S. & E.G. GUBA (1985) *Naturalistic inquiry*. Beverly Hills, CA, Sage.
- McDONOUGH, J. & S. McDONOUGH (1997) *Research methods for English language teachers*. New York, St. Martin Press, Inc.
- NUNAN, D. (1988) *The learner-centred curriculum*. Cambridge, Cambridge University Press.
- (1992) *Research methods in language learning*. Cambridge, Cambridge University Press.
- STAKE, R. (1994) "Case studies". En DENZIN, N.K. & Y. LINCOLN (eds.) *Handbook of qualitative research*. Thousand Oaks, CA, Sage, pp. 236-47.
- (1995) *The art of case study research*. Thousand Oaks, CA, Sage.
- TAYLOR, S.J. & R. BOGDAN (1984) *Introduction to qualitative research methods*. New York, Wiley.
- VAN LIER, L. (1988) *The classroom and the language learner*. London & New York, Longman.